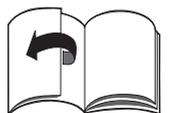
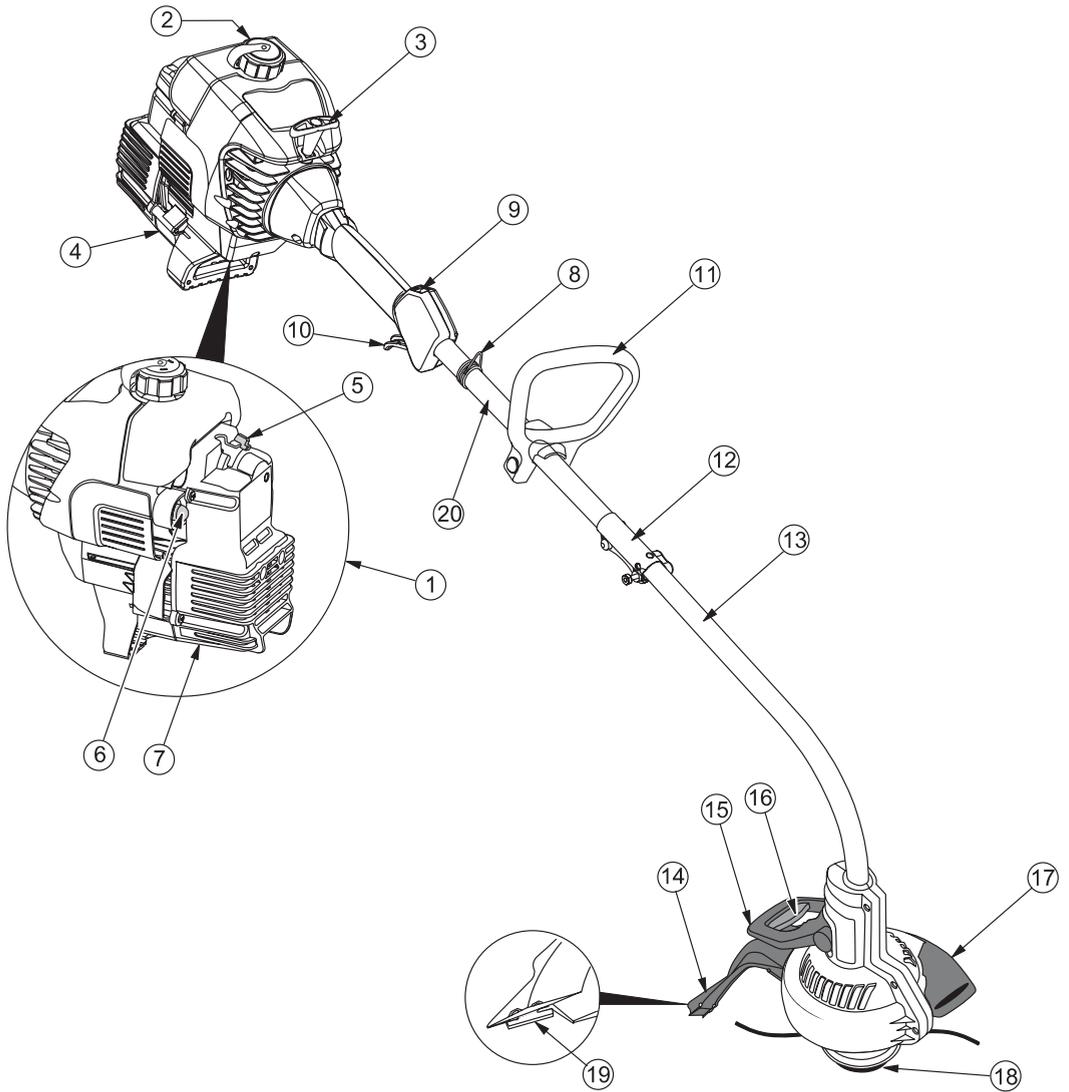


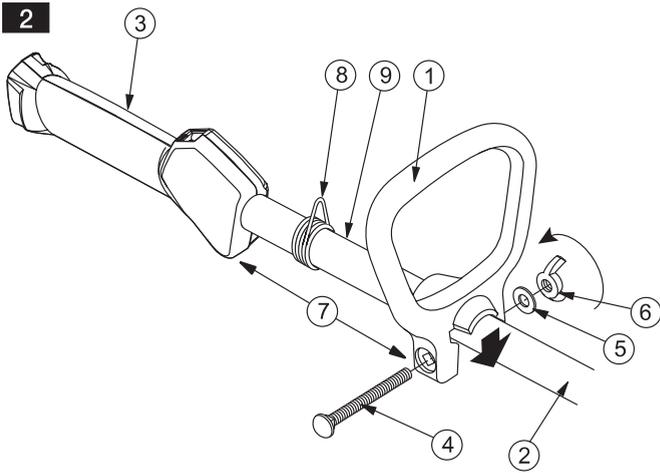
L 09
FORM NO. 769-02686A



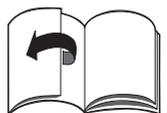
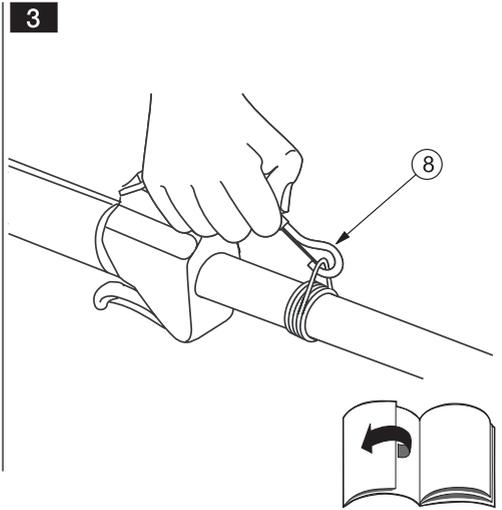
1

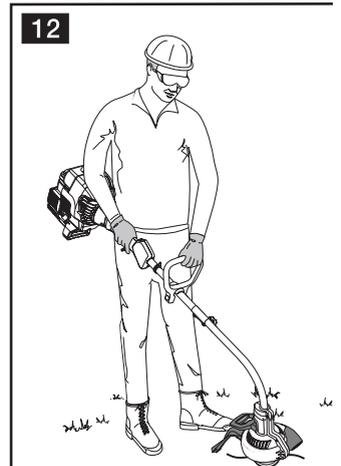
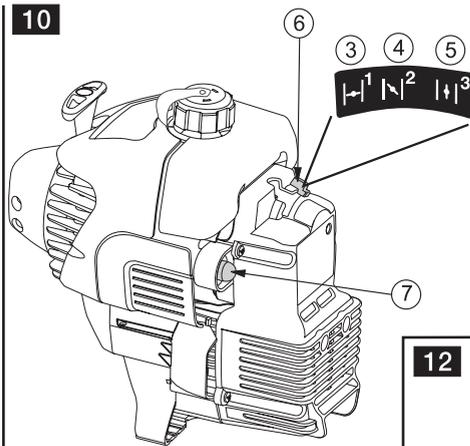
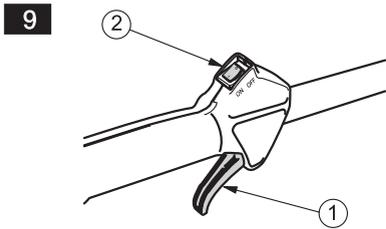
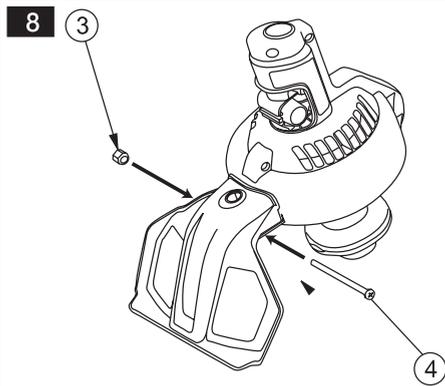
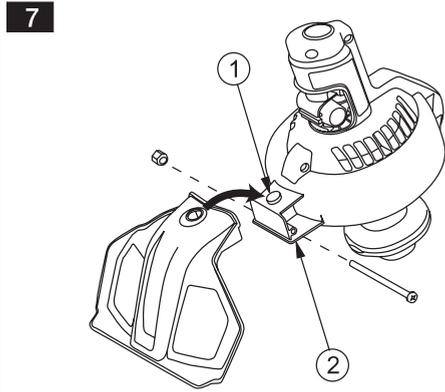
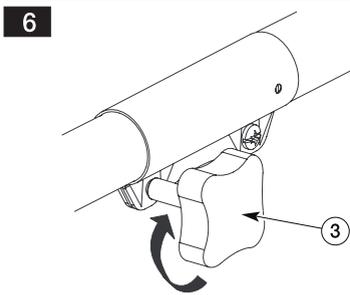
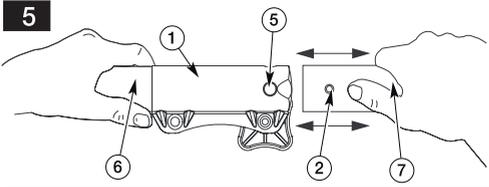
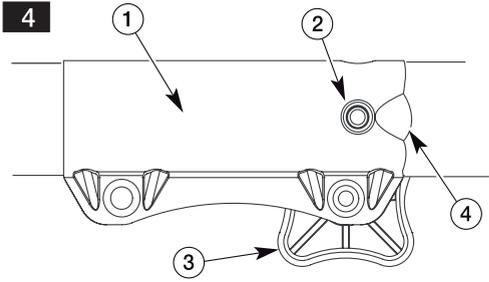


2

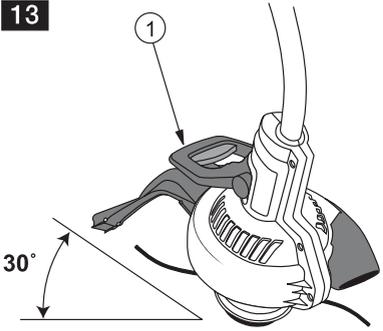


3

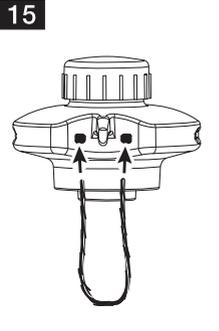




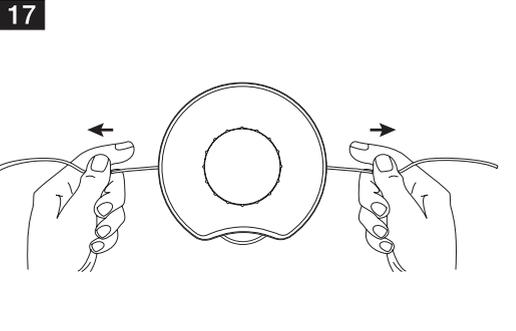
13



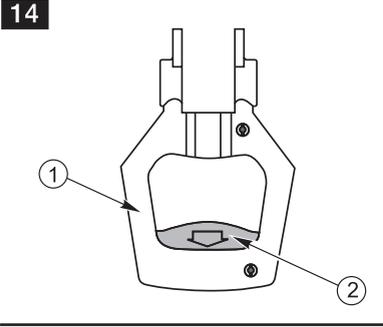
15



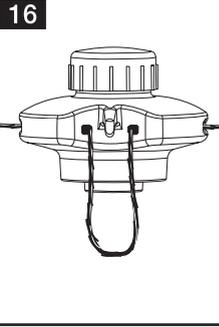
17



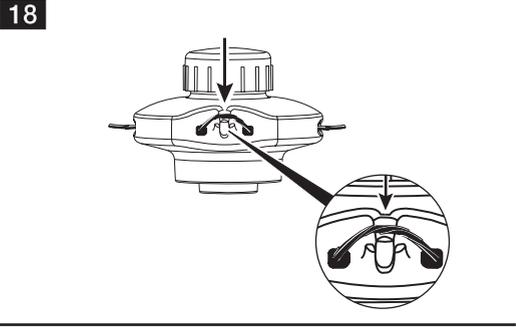
14



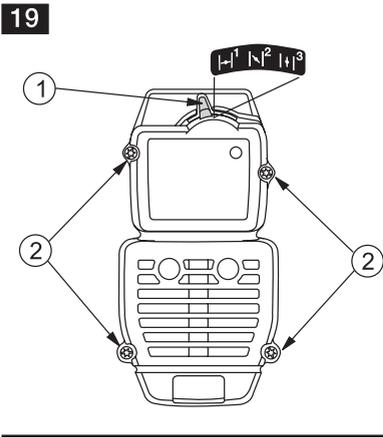
16



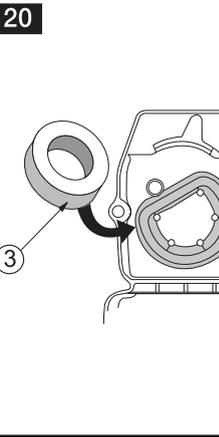
18



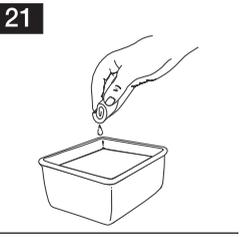
19



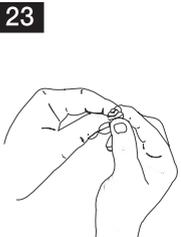
20



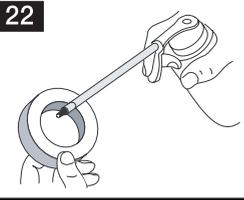
21



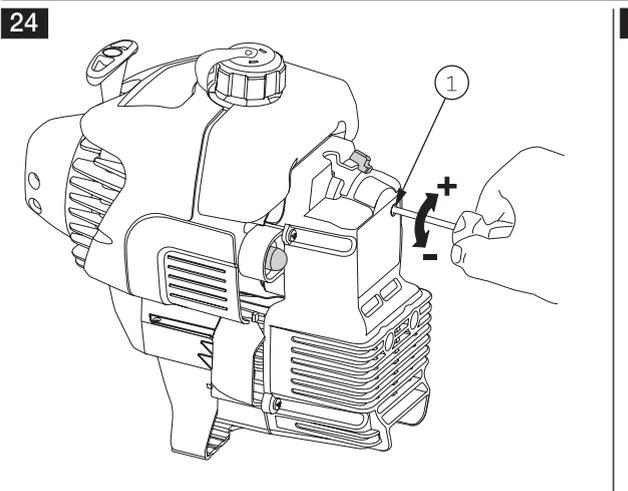
23



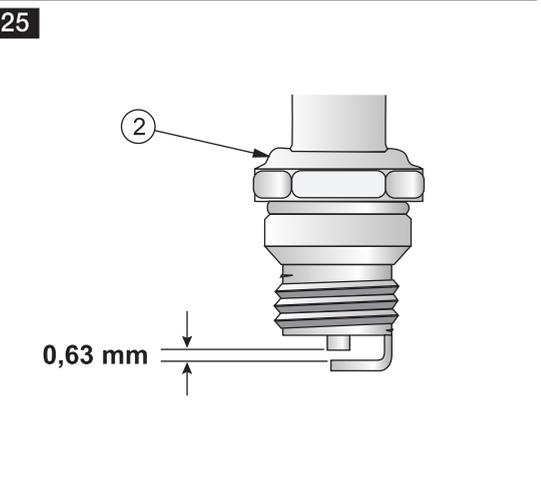
22



24



25





English (Original operating instructions)	→	 4
Français (Notice d'instructions d'origine)	→	 13
Deutsch (Originalbetriebsanleitung)	→	 24
Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing)	→	 34
Italiano (Istruzioni per l'uso originali)	→	 44
Español (Instrucciones de funcionamiento originales)	→	 54
Svenska (Originalbruksanvisning)	→	 65
Dansk (Originale driftsvejledning)	→	 74
Norsk (Originale driftsanvisningen)	→	 84
Suomi (Alkuperäinen käyttöohjekirja)	→	 94
Português (Instruções de serviço originais)	→	 104
Ελληνικά (Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	→	 115

Índice

Para sua segurança	104
Familiarização com o aparelho	107
Instruções de montagem	108
Recomendações sobre o óleo e o combustível	108
Indicações sobre funcionamento	109
Manutenção e reparação	110
Garantia	112
Eliminação de anomalias	113
Características técnicas	114

Indicações na chapa de características

Registre todas as indicações da placa de características do seu aparelho no campo a abaixo indicado.

A placa de características encontra-se junto ao motor.

Estas indicações são muito importantes para posterior identificação, para encomenda das peças de reparação do aparelho e para a Assistência Técnica.

<hr/> <hr/> <hr/>

Estas e outras indicações sobre o aparelho encontram-se na Declaração de Conformidade CE, que é parte integrante destas Instruções de Serviço.

Para sua segurança

Utilizar correctamente o aparelho

Este aparelho destina-se, exclusivamente,

- a ser utilizado em conformidade com as descrições e indicações de segurança referidas nestas Instruções de Serviço,
- a ser utilizado na área dos jardins de residências e de tempos livres,
- ao corte relva em cantos e em pequenas superfícies

ou de difícil acesso (p. ex., por baixo de arbustos), – bem como soprador de folhagem para pequenas superfícies (p.ex. ao longo de vedações, muros e canteiros de flores ou à volta das árvores).

Este aparelho não está homologado para uma utilização diferente da aqui indicada. O utilizador é responsável pelos danos provocados a terceiros e aos seus bens.

Utilize o aparelho apenas nas condições técnicas fornecidas e prescritas pelo fabricante.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem a responsabilidade do fabricante em assumir danos resultantes dessas alterações.

Leia todas as indicações antes

- Leia atentamente todas estas indicações. Familiarize-se com a utilização e manipulação do aparelho.
- Não utilize este aparelho, se estiver fatigado ou doente ou se estiver sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos.
- Crianças e jovens com idades inferiores a 16 anos não devem utilizar o aparelho.
- Verifique o aparelho antes de o utilizar. Substitua as peças danificadas. Verifique se há derrame de combustível. Assegure-se de que estão aplicados e bem fixos todos os elementos de ligação. Substitua as peças do adaptador de corte que tenham fissuras, fendas ou quaisquer outros danos. Certifique-se de que o adaptador de corte está correctamente montado e bem fixo. Certifique-se de que a cobertura de protecção para o adaptador de corte está correctamente colocada e de que se encontra na posição recomendada. O incumprimento destas indicações pode provocar ferimentos no utilizador ou

peças próximas e danos no aparelho.

- Utilize somente fios de substituição originais com um diâmetro de 2,67 mm. Nunca utilize cordel com reforço de metal, arames, correntes, cordas, ou materiais similares. Eles podem quebrar e tornar-se projecteis extremamente perigosos.
- Tenha sempre consciência do perigo de ferimentos na cabeça, mãos e pés.
- Pressione a alavanca de aceleração. Ela tem que retroceder, automaticamente, para a posição zero. Execute todas as regulações ou reparações antes do funcionamento do aparelho.
- Limpe a zona, onde deseja cortar a relva, antes de cada utilização. Afaste todos os objectos, como pedras, estilhaços de vidro, pregos, arames ou cordéis que podem ser projectados ou que se podem emaranhar no adaptador de corte. Afaste crianças, observadores e animais da zona. Mantenha afastados num círculo de, pelo menos 15 m, crianças, observadores e animais; para observadores existe, ainda, o risco de serem atingidos por objectos projectados. Os observadores devem usar, sempre, óculos de protecção. Se alguém se aproximar, desligue, imediatamente, o motor e o adaptador de corte.

Indicações de segurança para motoroadouras com motores a gasolina

A gasolina é extremamente inflamável e os vapores podem explodir ao inflamar-se.

Tome as seguintes medidas de precaução:

- Guarde a gasolina somente em recipientes previstos e homologados para o efeito
- Não dê qualquer hipótese de inflamação à gasolina derramada. Coloque o motor em funcionamento só depois

dos vapores da gasolina se terem dissipado.

- Desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer, antes de atestar o depósito. Nunca retire a tampa do depósito nem ateste o depósito, enquanto o motor estiver quente. Nunca utilize o aparelho sem a tampa do depósito estar colocada e bem aparafusada. Aparafuse a tampa do depósito lentamente para eliminar eventual pressão no depósito.
- Misture e ateste a gasolina num espaço limpo, bem arejado e ao ar livre, onde não existam chispas ou chamas. Desaperte lentamente a tampa do depósito, depois de ter desligado o motor. Não fume quando misturar a gasolina ou atestar o depósito. Limpe, imediatamente, a gasolina derramada sobre o aparelho.
- Afaste, pelo menos 10 m, o aparelho do local de enchimento do depósito, antes de colocar o motor a funcionar. Não fume e mantenha afastadas do aparelho chispas ou chamas livres, enquanto atesta o depósito de gasolina ou utiliza o aparelho.

Durante o funcionamento

- Não proceda ao arranque do aparelho nem o deixe em funcionamento, se estiver num espaço fechado ou dentro dum edifício. A aspiração dos gases de escape pode ser mortal. Utilize o aparelho somente ao ar livre.
- Utilize óculos e protecções para os ouvidos sempre que utiliza o aparelho. No trabalho com formação de poeiras, utilize uma máscara de protecção para a face e para os pulmões. Recomendamos o uso de uma camisa de mangas compridas.
- Vista calças compridas espessas, botas e luvas de protecção. Não use peças de vestuário soltas, jóias, calções, sandálias e não ande descalço. Prenda o cabelo acima dos ombros.

- A chapa de protecção do adaptador de corte tem que estar sempre aplicada, quando utiliza a motoroçadoura. Ambos os fios de corte, para funcionamento, têm que estar esticados e tem que ser instalado o fio correcto. O fio de corte não pode estar saliente para além do terminal da chapa de protecção.
- O aparelho tem um acoplamento. O adaptador de corte tem que estar completamente parado, com o motor em ponto morto. Caso ele não esteja parado, o aparelho tem que ser afinado por um mecânico do Agente autorizado.
- Antes de ligar o aparelho, deverá certificar-se de que a bobina do fio/lâmina de corte não entra em contacto com qualquer objecto.
- Ajuste o punho ao tamanho do seu corpo, para que possa conduzir o aparelho com segurança.
- Não tocar no adaptador de corte do aparelho.
- Utilize o aparelho só à luz do dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Evite o arranque inadvertido. Na utilização do aparelho deve estar sempre preparado, quando puxar o cabo de arranque. O utilizador e o aparelho têm que estar numa posição estável durante o arranque do motor. Observe indicações sobre arranque/paragem.
- Utilize este aparelho só para os fins previstos.
- Não se estique demasiado. Mantenha-se em posição firme e bem equilibrado.
- Durante o funcionamento, segure, sempre, o aparelho com as duas mãos.
- Mantenha sempre as mãos, a face e os pés afastados de peças móveis. Não toque nem tente prender o adaptador de corte, enquanto este estiver em rotação.
- Desligue, **IMEDIATAMENTE**, o motor no caso de vibrações extremamente fortes. As vibrações são um sinal de problemas. Verifique a existência de pinos, porcas soltos ou outros danos, antes de continuar a cortar. Se necessário, repare ou substitua as peças em causa.
- Não toque no motor nem no escape. Estas peças estão muito quentes durante o funcionamento. Elas mantêm-se ainda quentes por algum tempo, depois do motor desligado.
- Não deixe o motor funcionar mais rapidamente do que o necessário para cortar nos bordos. Não deixe o motor funcionar em alta rotação, se não estiver a cortar.
- Desligue sempre o motor, se o corte se atrasou ou se se desloca dum local para outro.
- Se encontrar um corpo estranho ou se o aparelho ficar encravado nele, desligue imediatamente o motor e verifique, se daí resultaram danos. Nunca utilize o aparelho com peças soltas ou danificadas.
- Pare e desligue o motor para manutenção, reparação ou substituição do adaptador de corte ou de outros adaptadores. Desligar, também, o terminal da vela de ignição.
- Para reparação utilize somente peças de reparação originais. Estas peças podem ser adquiridas no seu Agente Especializado.

- Nunca utilize peças, acessórios ou adaptadores que não tenham sido homologados para este aparelho. As consequências podem ser ferimentos graves para o utilizador e danos no aparelho. Além disso, a sua garantia pode perder a validade.
- Mantenha o aparelho limpo e tome atenção. se não ficaram presos plantas ou outros objectos entre o adaptador de corte e a chapa de protecção.
- Para reduzir o perigo de incêndio, substitua o escape e o pára-chispas se apresentarem danos e limpe o motor e o escape de relva, folhas, excesso de lubrificantes e zonas de ferrugem.
- Todas as reparações devem ser efectuadas, exclusivamente, por um Serviço de Assistência especializado.

Horário de funcionamento

Respeite as Normas nacionais/ municipais relativas aos horários de utilização (se necessário, consulte as autoridades da sua zona).

Outras indicações sobre segurança

- Enquanto existir gasolina no depósito, não guarde o aparelho dentro dum edifício onde os vapores possam estar em contacto com chispas ou chamas livres.
- Deixe o motor arrefecer antes do transporte ou do seu armazenamento. Fixe bem o aparelho para transporte.
- Guarde o aparelho seco, fechado ou num ponto elevado, para evitar utilização indevida ou danos. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Nunca salpique o aparelho com água ou outros líquidos. Mantenha a barra de punhos de orientação seca, limpa e livre de poeiras. Limpe-a depois de cada utilização, observando as indicações sobre limpeza e armazenamento.

- Reciclar gasolina/óleo usados ou restos existentes na embalagem, de acordo com as normas locais em vigor.
- Guarde estas Instruções de Serviço consulte-as com frequência e utilize-as para informação a outros utilizadores. Se emprestar este aparelho a alguém, junte, também estas Instruções.

Guarde estas Instruções de Serviço!

Símbolos no aparelho

Estas Instruções de Serviço descrevem símbolos e pictogramas de segurança e internacionais, que podem estar inseridos neste aparelho. Leia o manual do utilizador, para se familiarizar com todas as indicações sobre segurança, montagem, funcionamento e reparação.



Símbolo de segurança e de aviso

Indica perigo, aviso ou razão para cuidado. Pode ser utilizado conjuntamente com outros símbolos ou pictogramas.



Ler as instruções de serviço!

O desrespeito pelas normas e medidas de segurança pode ter como consequência ferimentos graves. Leia as Instruções de Serviço, antes do arranque ou funcionamento do aparelho.



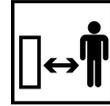
Usar óculos e protecções para os ouvidos.

Objectos projectados podem provocar ferimentos graves nos olhos e o ruído exagerado, pode provocar perdas de audição. Portanto, na utilização do aparelho use óculos para protecção dos olhos e protecções para os ouvidos.



Usar capacete de protecção!

Objectos em queda podem provocar ferimentos graves na cabeça. Use uma protecção para a cabeça durante o funcionamento do aparelho.



Manter afastados os observadores!

Todos os observadores, principalmente crianças e animais domésticos, têm que ser mantidos afastados do local de trabalho, pelo menos, 15 m.



Gasolina!

Para a mistura da gasolina usar sempre gasolina sem chumbo, limpa e fresca.



Óleo!

Utilizar só óleo homologado, de acordo com as Instruções de Serviço, para a mistura com a gasolina.



Objectos projectados e peças rotativas podem provocar ferimentos graves!

Não utilizar o aparelho se a estrutura de protecção para o corte não estiver bem posicionada. Mantenha-se afastado da bobina do fio de corte e da lâmina de corte.



Lâmina afiada!

Lâminas afiadas na cobertura de protecção, assim como lâminas de corte afiadas. Para se evitarem ferimentos graves, não toque nas lâminas.



A ventoinha de sopro pode provocar ferimentos graves!

Antes de todos os trabalhos de limpeza, regulação ou manutenção, parar, sempre, o motor e esperar até que todas as peças móveis fiquem imobilizadas.



Aviso para superfícies quentes!

Não toque em superfícies muito quentes, como cobertura do silenciador acústico, engrenagem ou cilindro. Pode queimar-se. Estas peças, devido ao funcionamento, ficam extremamente quentes e continuam quentes ainda durante algum tempo, depois de desligar o aparelho.



Usar protecção para os pés e luvas!



Durante o funcionamento do aparelho, usar botas e luvas de trabalho resistentes.



Interruptor de ignição

LIGAR /
ARRANQUE /
FUNCIONAMENTO



Interruptor de ignição

DESLIGAR ou
STOP



Regulações do estrangulador de ar (=CHOKE)

- 1 Posição total de arranque do «Choke»
- 2 Posição intermédia do estrangulador
- 3 Posição de funcionamento



Número máximo de rotações!

O aparelho não deve funcionar com um número de rotações superior ao máximo permitido

Familiarização com o aparelho



Atenção. Danos no aparelho.

Aqui são, primeiramente, descritas as funções dos elementos de comando e de indicação.

Não execute, ainda, qualquer função!

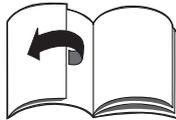


Fig. 1

1. Motor
2. Tapa do depósito
3. Punho de ignição
4. Vela de ignição
5. Alavanca do acelerador (Conforme o modelo)
6. Bomba de aspiração/Primer
7. Cobertura do filtro de ar/silenciador acústico
8. Dispositivo de fixação da correia de ombro
9. Interruptor de ligar/desligar/interruptor de ignição
10. Alavanca de aceleração
11. Punho em forma de D
12. EZ-Link™
13. Lança
14. Cobertura do adaptador de corte
15. Punho de comutação
16. Bloqueio de comutação
17. Ventoinha
18. Attrezzo di taglio a fili di nylon
19. Lâmina de corte do fio
20. Manga distanciadora

Fig. 2-3

1. Punho em forma de D
2. Lança
3. Punho da lança
4. Parafuso
5. Arruela plana
6. Porca de orelhas
7. Distância mínima 15,2 cm
8. Dispositivo de fixação da correia de ombro
9. Manga distanciadora

Fig. 4-6 (Conforme o modelo)

1. EZ-Link™
2. Botão de accionamento
3. Botão
4. Fenda de guia
5. Furo principal
6. Tubo ondulado superior
7. Tubo ondulado inferior

Fig. 7-8

1. Pino de retenção
2. Apoio
3. Porca
4. Parafuso

Fig. 9-11

1. Alavanca de aceleração
2. Interruptor de ligar/desligar/interruptor de ignição
3. Posição do estrangulador fechado (1) *
4. Posição intermédia do estrangulador (2) *
5. Posição de funcionamento (3) *
6. Alavanca do acelerador *
7. Bomba de aspiração/Primer
8. Cabo de arranque

* (Conforme o modelo)

Fig. 13-14

1. Punho de comutação
2. Bloqueio de comutação

Fig. 19-20

1. Alavanca do acelerador (Conforme o modelo)
2. Parafuso
3. Filtro de ar

Fig. 24-25

1. Regulador de rotações em vazio
2. Vela de ignição

Instruções de montagem

Montagem do punho em forma de D

- Para sua segurança, a barra do punho em forma de D tem que ser montada à frente da manga distanciadora. Empurrar a barra do punho para baixo sobre a haste, de modo que o punho fique inclinado em relação ao motor (Fig. 2).

Atenção

Não empurrar a barra do punho em forma de D sobre a barra distanciadora. Isso pode provocar danos na barra do punho ou no aparelho.

- Aplicar o pino, a arruela plana e a porca de orelhas e apertar bem.

Regulação do punho em forma de D

- Desapertar o parafuso de orelhas. Não é necessário retirar os parafusos e a arruela plana.
- Rodar o punho em forma de D, para que este fique posicionado sobre a haste. Distância mínima 15,2 cm (Fig. 2).
- Porque o aparelho tem que ser mantido fixo na posição de funcionamento (Fig. 12), deslocar o punho em forma de D para a posição que garanta o melhor manejo possível do aparelho e apertar o parafuso de orelhas (Fig. 2).

Aplicação e regulação da correia de transporte ao ombro (Conforme o modelo)

- Puxar a cinta através da fivela.
- Puxar a cinta sobre a cabeça e assentar a almofada sobre o ombro.
- Enfiar o gancho da cinta de transporte ao ombro no suporte metálico (8) (Fig. 3). Regular a cinta para um comprimento cómodo.

Utilização do sistema EZ-LINK™

Indicação

Para facilitar a instalação e desmontagem de adaptadores, colocar o aparelho no chão ou sobre uma bancada.

Afastamento do adaptador de corte/sopro ou de outros adaptadores

- Para desmontar o adaptador, rodar o punho roscado (3) para a esquerda (Fig. 6).
- Premir e segurar o botão de desengate (2) (Fig. 4).
- Segurar bem a caixa da haste superior (7) e desmontar o adaptador do acoplamento EZ-Link™ (Fig. 5).

Instalação do adaptador de corte/sopro ou de outros adaptadores

- Para desmontar o adaptador, rodar o punho roscado para a esquerda (Fig. 6).
- Prender bem o adaptador e introduzi-lo no acoplamento EZ-Link™ (Fig. 5).

Indicação

O alinhamento do botão de desengate (2) com a estria de guia simplifica (4) a montagem. (Fig. 4).

- Para fixação, rodar o botão (3) para a direita (Fig.. 6). Certifique-se de que o botão rotativo está bem apertado.

Instalação da cobertura do adaptador de corte

- Encaixar a cobertura com o furo de guia no pino de retenção (1) (Fig. 7).
- Alinhar a cobertura, de modo que os furos na cobertura coincidam com os furos do pino de retenção.
- Fixar a cobertura com o parafuso (4) pela direita e com a porca (3) pela esquerda no apoio (Fig. 8).
- Controlar o assento correcto e a solidez das ligações.

Recomendações sobre o óleo e o combustível

Recomendação sobre o tipo de óleo

Utilize apenas óleo de qualidade, classificação API TC (TSC-3), que é oferecido no mercado para motores de dois tempos arrefecidos a ar. Misture o óleo para motores a dois tempos, de acordo com as indicações na embalagem, 1:40 (2,5 %)

Recomendação sobre os tipos de gasolina

Perigo

A gasolina, sob determinadas condições, é extremamente inflamável e representa perigo de explosão.

- Encher o depósito de combustível só num ambiente bem ventilado e com o motor desligado.
- Não fumar e evitar todas as fontes de ignição nas proximidades do depósito ou no local de armazenamento de combustível.
- Não encher demasiado o depósito de gasolina (não pode existir combustível no bocal de enchimento). Depois de atestar o depósito, verificar, se a tampa do depósito está bem fechada e travada.
- Quando atestar o depósito, ter cuidado para não derramar combustível. Combustível derramado ou os vapores de gasolina podem inflamar. Se tiver derramado combustível, a zona envolvente deve estar seca, antes de se proceder ao arranque do motor.
- Evitar o contacto prolongado da pele ou a inspiração dos vapores.

Utilize sempre gasolina sem chumbo, limpa e fresca (máximo de 60 dias de validade).

Reabastecer o combustível

- Retirar a tampa do depósito.
- Encher o depósito de gasolina. Nunca encher demasiado!
- Voltar a fechar bem o depósito de gasolina.
- Afastar o aparelho ca. de 10 m do local de reabastecimento/depósito de combustível, antes de colocar o motor em funcionamento.

Instruções sobre a mistura de óleo e gasolina

Combustível antigo e/ou com mistura errada são a razão principal para o aparelho não funcionar em perfeitas condições. Utilize só gasolina sem chumbo, limpa e fresca. Respeite rigorosamente as instruções para uma correcta mistura de gasolina/óleo.

Efectuar uma mistura perfeita de óleo para motores a dois tempos e gasolina sem chumbo de 1:40 (2,5%). Não misturar directamente no depósito

Indicações sobre funcionamento

Arranque do motor

i Observação

O motor utiliza a «Advanced Starting Technology™» (=Operação de arranque apoiado por mola), em que o emprego de força no arranque é substancialmente reduzido. Deve puxar o cabo de arranque o suficiente para o motor arrancar automaticamente (apoiado por mola). Não há a necessidade de puxar o cabo de arranque com violência - não existe grande resistência no puxar. Tome, por favor, atenção que este método de arranque é completamente diferente (e muito mais fácil) do que aquilo a que estava habituado.

- Misturar a gasolina (combustível OTTO) com o óleo. Atestar o depósito com a mistura.

Ver as instruções sobre a mistura de óleo e gasolina.

- Colocar o interruptor (2) na posição LIGAR [I] (Fig. 9).

i Sugestão:

No arranque de um aparelho que não foi utilizado durante um longo período (ou completamente novo ou que arranque com muita dificuldade), premir 20x a bomba de aspiração.

- Premir lenta e completamente 10x a bomba de aspiração (7). O combustível tem que ser visível na bomba (Fig. 10). Se isto não acontecer, voltar a premir três vezes ou mais até que o combustível seja visível.

No caso de aparelhos com alavanca de “Choke”

- Colocar a alavanca do estrangulador de ar (=CHOKE) na posição **1** (Fig. 10).
- Com o aparelho no chão, accionar e manter premida a alavanca de aceleração. Puxe o cabo de arranque 3x, num **movimento controlado e constante** (Fig. 11).
- Colocar a alavanca do estrangulador de ar (=CHOKE) na posição **2** (Fig. 10).
- Puxe o cabo de arranque (8) 1-5 vezes, num **movimento controlado e constante**, para o motor arrancar (Fig. 11).
- Exercer pressão sobre a alavanca de aceleração, durante 15 a 30 segundos, para o motor aquecer.

i Indicação

No caso de temperaturas baixas, o motor pode necessitar de mais tempo para aquecer e atingir a velocidade máxima..

O aparelho já está suficientemente quente, se o motor acelerar sem dificuldade.

- Se o motor já estiver quente, coloque a alavanca de aceleração na posição **3** (Fig. 10). O aparelho está, então, pronto a funcionar. Se o motor tiver falhas no funcionamento, coloque a alavanca de aceleração, de novo, na posição **2** (Fig. 10), para o motor aquecer.

Se o motor não arrancar, repetir as operações 3–7.

i Indicação:

- não for necessário utilizar o estrangulador de ar (=CHOKE) para arrancar um motor quente. Colocar o interruptor na posição **LIGAR [I]** e na posição **2**.
- Colocar a alavanca do estrangulador de ar (=CHOKE) na posição **3** se o motor afogar nas tentativas de colocar em funcionamento. Premir a alavanca de aceleração. Puxar o cabo de arranque. O motor tem que arrancar após 3 (três) a 8 (oito) tentativas.

No caso de aparelhos com alavanca de “Choke”

- Puxar o cabo de arranque num **movimento controlado e contínuo**, até o motor arrancar (Fig. 11)
- NOTA: Na operação de arranque a alavanca de aceleração não pode ser accionada.**
- Depois do arranque do motor, esperar 10–15 segundos, até poder accionar a alavanca de aceleração.

i Indicação

Se o motor não arrancar, repetir o procedimento de arranque.

Parar o motor

- Afastar a mão da alavanca de aceleração (1) (Fig. 9). Deixar o motor arrefecer em ponto morto.
- Colocar o interruptor de ignição na posição Stop (**O**), (Fig. 9)

Fixação do aparelho

Antes de utilizar o aparelho, coloque-se em posição de trabalho (Fig. 12).

Efectue os seguintes testes:

- O utilizador tem os óculos de protecção colocados e veste roupa adequada.
- O braço direito está ligeiramente dobrado e a mão segura o punho.
- O braço esquerdo está direito e segura o punho em forma de D.
- O aparelho está abaixo da altura da cintura.
- Manter o adaptador de corte paralelo ao chão para que as plantas a cortar sejam fáceis de alcançar, sem necessidade do utilizador se dobrar.

Comutação entre a função de „Trimmer“ (Motoroçadoura) e a função de ventoinha

Atenção

Antes da comutação entre as funções de „Trimmer“ (Motoroçadoura) e de sopro, o motor tem que estar desligado e tem que se esperar até todas as peças móveis estarem imobilizadas.

Função de „Trimer“ (=Motoroçadoura)

Para o funcionamento como „Trimer“ (Motoroçadoura), o punho de comutação tem que estar na posição superior, antes do aparelho ser posto em funcionamento.

Função de sopro

Para o funcionamento como ventoinha, o punho de comutação tem que estar na posição inferior, antes do aparelho ser posto em funcionamento.

Comutação da função

- Desligar o motor e esperar até que todas as peças móveis fiquem imobilizadas.
- Premir o bloqueio de comutação vermelho (2) no punho de comutação (1), até que o bloqueio fique livre (Fig. 14).

- Colocar o punho de comutação na posição necessária para o trabalho a executar (em cima/em baixo), até que o bloqueio de comutação vermelho engate correctamente.
- Colocar o motor, de novo, em funcionamento.

Sugestões para os melhores resultados no corte de relva

- Mantenha o adaptador de corte paralelo ao solo.
 - Corte apenas com a ponta do fio, principalmente ao longo de muros. Cortar com mais que a ponta, reduz a capacidade de corte e pode sobrecarregar o motor. O corte feito com mais do que a ponta do fio reduzirá a eficiência do corte e pode sobrecarregar o motor.
 - Relva (=erva) com mais de 20 cm deve ser cortada em pequenas fases de cima para baixo, para evitar o desgaste acelerado do fio e resistência do motor.
 - Se possível, corte da esquerda para a direita. O cortar para a direita melhora a capacidade de corte do aparelho. Os resíduos da relva são então projectados para o exterior pelo utilizador.
 - Movimentar lentamente a motoçadoura à altura desejada, dentro da zona de corte e para fora desta. Movimente-se para a frente e para trás ou dum lado para o outro. O corte de peças pequenas permite obter melhores resultados.
 - Proceda ao corte só se a relva ou ervas estiverem secas.
- O tempo de duração do fio de corte depende do seguinte:
- Seguir os tipos de corte atrás referidos;
 - das plantas a cortar;
 - onde elas devem ser cortadas.
- Por exemplo, um fio de corte desgasta mais depressa ao cortar numa parede da casa do que directamente numa árvore.

Aparadela decorativa

Consegue-se um corte decorativo, se cortar todas as plantas em forma de árvores, postes, vedações, etc. Rode o aparelho de modo a manter o adaptador de corte numa posição de 30° em relação ao solo (Fig. 13).

Sugestões sobre utilização na função de ventoinha

- Para se evitar um volume de som exagerado, utilize o aparelho só com as rotações exigidas / necessárias.
- Utilize um ancinho ou uma vasoura para juntar as folhas dispersas, antes de utilizar a ventoinha
- Num ambiente poeirento, humedecer um pouco o chão, para evitar um desenvolvimento exagerado de poeiras durante o funcionamento da ventoinha.
- Tome atenção a pessoas adultas, crianças ou animais, janela aberta etc., sempre que utilizar a ventoinha.
- Depois da utilização do aparelho, juntar e reciclar a folhagem existente ou outros materiais.

Manutenção e reparação

Instalação do fio de corte de substituição aconselhado

Utilize somente fios de substituição originais com um Ø de 2,67 mm, homologados pelo fabricante. Fios com outras especificações podem sobreaquecer o motor ou danificar o aparelho.

- Introduzir cada um dos terminais do fio de substituição nos furos junto dos ganchos de retenção (Fig. 15).
- Introduzir os terminais dos fios, de modo que à esquerda e à direita saiam para fora da cabeça do fio (Fig. 16).

- Puxar ambos os terminais do fio para fora (Fig. 17).
Os terminais do fio têm o mesmo comprimento dos dois lados. Se necessário, empurrar, para dentro o terminal mais longo e puxar para fora o terminal mais curto, para compensar a diferença.
- Pressionar o fio da motoroçadoura por trás dos ganchos de retenção, para fixar o fio (Fig. 18).

Manutenção do filtro de ar Desmonte a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=escape).

- Colocar a alavanca do estrangulador (caso ele exista) de ar (=CHOKE) na posição **intermédia** (2).

i Indicação

A alavanca do estrangulador de ar (CHOKE) tem que estar na posição **intermédia** (2), para se poder desmontar a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=escape) (Fig. 19)..

- Retirar os quatro (4) parafusos que fixam a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (Fig. 19). Utilize uma chave de parafusos plana ou uma ponta aparafusadora Torx T20.
- Desmontar a cobertura do motor.

Limpar o filtro de ar

Após cada 10 horas de funcionamento limpar e lubrificar o filtro de ar. Este é um componente importante na manutenção. Uma manutenção deficiente do filtro de ar provoca a **perda** dos direitos à garantia.

- Desmontar a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=escape). **Ver “Desmontar a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico”.**
- Retirar o filtro de ar por trás da cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=escape) (Fig. 20).

- Limpar o filtro de ar com água e detergente adequado. (Fig. 21). Lavar bem o filtro. Espremer a água excedente e secar o filtro completamente.
- Lubrificar o filtro de ar com um pouco de óleo (Fig. 22).
- Espremer o filtro para distribuir o óleo e eliminar excedentes (Fig. 23).
- Montar de novo o filtro de ar na cobertura do filtro de ar/silenciador acústico. (Fig. 20)

i Indicação

A utilização do aparelho sem filtro de ar e sem a cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=escape) provoca a **perda** dos direitos à garantia.

Instalação da cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (=ESCAPE)

- Colocar a cobertura do filtro de ar / silenciador acústico (=escape) sobre a parte de trás do carburador e do silenciador acústico (=escape).

i Indicação

A alavanca do „Choke“, para montagem da cobertura do filtro de ar/silenciador acústico, tem que estar na posição intermédia do „Choke“ (2) (Fig. 19).

- Introduzir os quatro (4) parafusos nos furos da cobertura do filtro de ar/silenciador acústico (Fig. 19) e aperte. Utilize uma chave de parafusos plana ou uma ponta aparafusadora Torx T20. Não apertar demasiado

Afinar o carburador

A rotação em vazio pode ser ajustada no parafuso (Fig. 24). Esta afinação só deve ser executada por uma oficina especializada.

Controlar/substituir a vela de ignição

Utilizar uma vela de ignição Champion RDJ7Y (ou outra equivalente). A distância correcta de electrodos é de **0,63 mm**. Após 50 horas de serviço, desmontar a vela e verificar o seu estado.

- Parar o motor e deixá-lo arrefecer.
- Desmontar a vela de ignição.
- Eliminar a sujidade em volta da vela.
- Desapertar a vela de ignição para a esquerda, com uma chave de velas.
- Verificar/afinar a distância entre electrodos de **0,63 mm** (Fig. 25).

i Indicação

Substituir a vela de ignição danificada, com fuligem ou sujas.

- Aparafusar a vela de ignição e apertar bem com um binário de 12,3–13,5 Nm. Não apertar demasiado

Limpeza

Utilizar uma pequena escova para limpeza das partes exteriores do aparelho. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Os produtos de limpeza domésticos que contenham óleos aromáticos, como óleo de pinho ou limão, bem como solventes, como querosene, podem danificar a estrutura exterior de plástico e os punhos. Limpar as zonas húmidas com um pano macio.

Como guardar

- Nunca guardar o aparelho com combustível no depósito ou onde os vapores possam atingir uma faísca ou chamas livres.
- Antes de guardar o aparelho, deixe o motor arrefecer.
- Guardar o aparelho seco, fechado ou num ponto alto, para evitar utilização indevida ou danos. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Guardar por um longo período

Se o aparelho tiver que ser guardado por longos períodos de tempo, deverá proceder do seguinte modo:

- Esvaziar completamente o depósito de combustível e guardá-lo num recipiente com a mesma mistura de dois tempos. Não utilizar combustível que tenha ficado guardado mais de 60 dias.

- Ponha o motor em funcionamento e deixe-o funcionar até parar. Assim, garante-se que não fique retido qualquer combustível no carburador.
- Deixe o motor arrefecer. Desmontar a vela de ignição e deitar 30 ml de óleo de motor de elevada qualidade ou óleo de dois tempos para dentro do cilindro. Puxe lentamente o cabo de arranque para distribuir o óleo. Voltar a montar a vela de ignição.

Indicação

Desmontar a vela e retirar todo o óleo do cilindro, antes da moto-roçadoura entrar em funcionamento, depois do longo período de paragem.

- Limpar muito bem o aparelho e verificar, se existem peças soltas ou danificadas. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas e apertar parafusos, porcas e pinos eventualmente soltos. O aparelho pode, agora, ser guardado.
- Guardar o aparelho seco, fechado ou num ponto alto, para evitar utilização indevida ou danos. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia editadas pela Empresa ou pelo importador. Eventuais anomalias no seu aparelho serão suportadas por nós no âmbito das condições de garantia, desde que se trate dum defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu vendedor ou à nossa filial mais próxima.

Eliminação de anomalias

Anomalia	Causa	Solução	
O motor não arranca.	Interruptor de ignição está na posição DESLIGADO.	Colocar o interruptor na posição LIGADO.	
	Depósito de combustível vazio.	Atestar o depósito.	
	O «Primer» não foi suficientemente pressionado para baixo.	Pressionar o «Primer» 10X, lenta e completamente para baixo.	
	Motor afogou.		No caso de aparelhos com alavanca de "Choke": Utilizar a fase de arranque com alavanca do estrangulador na posição de funcionamento.
			No caso de aparelhos com alavanca de "Choke": Premir a alavanca de aceleração e puxar pelo cabo de arranque.
Combustível velho ou mistura errada.	Esvaziar depósito e atestar com mistura fresca.		
Vela de ignição suja.	Substituir ou limpar a vela de ignição.		
Motor não funciona bem em ponto morto.	Filtro de ar entupido.	Limpar ou substituir o filtro de ar.	
	Combustível velho ou mistura errada.	Esvaziar depósito e atestar com mistura fresca.	
	Carburador desafinado.	Afinar carburador de acordo com as instruções.	
Motor não acelera.	Combustível velho ou mistura errada.	Esvaziar depósito e atestar com mistura fresca.	
	Carburador desafinado.	Afinar carburador de acordo com as instruções.	
O motor não tem força ou vai-se abaixo durante o corte.	Cabeça de corte com relva emaranhada.	Pare o motor e limpe o dispositivo de corte.	
	O filtro de ar está sujo.	Limpar ou substituir o filtro de ar.	
	Combustível velho ou mistura errada.	Esvaziar depósito e atestar com mistura fresca.	
	Carburador desafinado.	Afinar carburador de acordo com as instruções.	

Em caso de dúvida, dirija-se ao Agente local autorizado.

Todas as informações, figuras e especificações existentes nestas Instruções de Serviço, referem-se às informações de produto mais actualizadas no momento da impressão.

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações em qualquer momento, sem aviso prévio.

Características técnicas

Motor

Tipo de motor	arrefecido a ar, dois tempos
Ignição	electrónica
Cilindrada.....	31 cm ³
Potência máxima do motor conforme ISO 8893.....	0,75 KW (1PS)
Distância de eléctrodos.....	0,63 mm
Ponto morto.....	2800 r.p.m. ⁻¹
Rotações em serviço (motoroçadoura).....	7700 r.p.m. ⁻¹
Lubrificação	Mistura de gasolina e óleo (40:1) - 2,5 %
Interruptor de ignição	Interruptor basculante
Motor de arranque	Curso de retorno automático (AST)
Capacidade do depósito.....	443 ml

Veio de accionamento e adaptador de corte

Caixa do veio de accionamento	Tubo de aço (EZ-Link™)
Alavanca de aceleração	Accionamento com o dedo
Peso do aparelho (sem combustível)	ca. de 6,4 kg
Mecanismo de corte	Cabeça de corte para fios simples
Diâmetro da linha de corte	2,67 mm
Diâmetro da pista de corte.....	45,7 cm

Acessórios sob consulta